

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AZ ZARIYAT
AYAT 1 - 14

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Wednesday, 28 September 2022 at 03:23:26PM

sila layari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AZ ZARIYAT AYAT 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُوًّا (سورة الذاريات آية ١). فَأَلْحَمِلْتِ وِفْرًا (سورة الذاريات آية ٢). فَأَلْجَرِيَّتِ يُسْرًا (سورة الذاريات آية ٣). فَأَلْمُقَسَّمَتِ أَمْرًا (سورة الذاريات آية ٤). إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ (سورة الذاريات آية ٥). وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ (سورة الذاريات آية ٦). وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ (سورة الذاريات آية ٧). إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ (سورة الذاريات آية ٨). يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ (سورة الذاريات آية ٩). قُتِلَ الْخَرِصُونَ (سورة الذاريات آية ١٠). الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ (سورة الذاريات آية ١١). يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ (سورة الذاريات آية ١٢). يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ (سورة الذاريات آية ١٣). ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ (سورة الذاريات آية ١٤).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zariyat Ay...

*** سورة الذاريات آية ١ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 1¹

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالَّذَرِيَّتِ ذَرَوْا (سورة الذاريات آية ١).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,168 hingga 67,169.

الم
زيد

671 وَالَّذَارِيَّا الذَّارِيَاتِ: الرِّيحَ تَطِيرُ بِالتُّرَابِ وَتُفَرِّقُهُ بَدَأَ
68 ت

الم
زيد

671 ذَرَوْا تَفْرِيقًا وَتَبْدِيدًا
69

نهاية آية رقم {1}

(51:1:1)

wal-dhāriyāti
By those scattering,

وَالَّذَرِيَّتِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
N – genitive feminine plural active
participle

الواو عاطفة

اسم مجرور

1 وَالَّذَرِيَّتِ ذَرَوْا (سورة الذاريات آية ١).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (والذاريات): الواو حرف قسم وجر،
والذاريات مجرور بواو القسم، والجار والمجرور متعلقان بفعل محذوف تقديره:
أقسم. (ذَرَوْا): مفعول مطلق، والعامل فيه اسم الفاعل، والمفعول به محذوف.
إعراب القرآن للدعاس - (وَالَّذَارِيَاتِ) الواو حرف قسم وجر والذاريات
مقسم به مجرور والجار والمجرور متعلقان بفعل قسم محذوف (ذَرَوْا) مفعول
مطلق والجملة ابتدائية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (الْ)، (ذَرِيَّتِ) اسم فاعل الثلاثي
مجرد، من مادة (ذرو)، مؤنث، جمع، مجرور. (ذَرَوْا) اسم، من مادة (ذرو)،
مذكر، نكرة، منصوب.

(51:1:2)
dharwan
dispersing,



N – accusative masculine indefinite
noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالَّذِيَّتِ ذَرَوْا (سورة الذاريات آية ١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالَّذِيَّتِ ...

... [Aku sebagai Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa ingin bersumpah,] demi angin-angin yang menerbang [debu, biji-bijian benih, awan dan lain-lainnya serta menaburkannya] ...

... ذَرَوْا (سورة الذاريات آية ١).

... dengan penerbangan yang kuat [sekuat-kuatnya dan penaburan yang sesungguhnya-sungguhnya].

*** سورة الذاريات آية ٢ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 2²

² فَأَلْحَمِلْتِ وَقُرَا (سورة الذاريات آية ٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فالحاملات وقرا): الفاء حرف عطف، والحاملات عطف على الذاريات، ووقرا مفعول به لاسم الفاعل. إعراب القرآن للدعاس - (فألحملت) معطوف على الذاريات (وقرا) مفعول به لاسم الفاعل.

تحليل كلمات القرآن - (ف) حرف عطف، (أل)، (حملت) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (حمل)، مؤنث، جمع، مجرور. (وقرا) اسم، من مادة (وقر)، مذكر، نكرة، منصوب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْحَامِلَاتِ وَفَرًّا (سورة الزاريات آية ٢).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,170 hingga 67,171.

الم
زي

671 فَالْحَامِلَاتِ وَفَرًّا: السحب تحمل الماء مثقلة به
70 ت

الم
زي

671 وَفَرًّا حَمَلًا ثَقِيلًا
71

نهاية آية رقم {2}

(51:2:1)

fal-hāmilāti
And those carrying

فَالْحَامِلَاتِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *fa* (and)
N – genitive feminine plural active participle

الفاء عاطفة

اسم مجرور

(51:2:2)
wiq'ran
a load,

وَقَرًّا
N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْحَامِلَاتِ وَفَرًّا (سورة الزاريات آية ٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... فَالْحَامِلَاتِ ...

... maka [Aku juga sebagai Allah Taala, Tuhan Yang

Maha Berkuasa ingin bersumpah,] demi pembawa-pembawa [yang membawa] ...

... وَقَرَأَ (سورة الذاريات آية ٢).

... akan awan air hujan [dan mengangkut muatannya yang berat ke tempat yang dikehendakiNya].

*** سورة الذاريات آية ٣ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 3³

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْجَارِيَّتِ يُسْرًا (سورة الذاريات آية ٣).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,172 hingga 67,173.

الم 671 فَاَلْجَارِ الْجَارِيَّاتِ: وصف للنجوم أو السحب أو الرياح أو السفن
زيد 72 يَاتِ

الم 671 يُسْرًا جريًا ذا يسر وسهولة
زيد 73

نهاية آية رقم {3}

³ فَاَلْجَارِيَّتِ يُسْرًا (سورة الذاريات آية ٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فالجاريات): الفاء حرف عطف، والجاريات عطف على ما قبله أيضًا. (يسرا): مصدر في موضع الحال، أي: ذات يسر أو ميسرة، أو: نائب عن المفعول المطلق لأنه صفة المصدر، أي: جريًا يسرًا.

إعراب القرآن للدعاس - (فَالْجَارِيَّاتِ) معطوف على ما قبله (يُسْرًا) حال. تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف عطف، (الْ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (جري)، مؤنث، جمع، مجرور. (يُسْرًا) اسم، من مادة (يسر)، مذكر، نكرة، منصوب.

(51:3:1)
fal-jāriyātī
And those sailing

فَالْجَارِيَاتِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *fa* (and)
N – genitive feminine plural active
participle

الفاء عاطفة

اسم مجرور

(51:3:2)
yus'ran
(with) ease,

يُسْرًا
N

N – accusative masculine indefinite
noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا (سورة الذاريات آية ٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْجَارِيَاتِ ...

... maka [Aku juga sebagai Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa ingin bersumpah,] demi kapal-kapal yang belayar laju di atas permukaan air ...

... يُسْرًا (سورة الذاريات آية ٣).

... dengan kemudahan [yang sangat mudah yang diberikan kepadanya].

*** سورة الذاريات آية ٤ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 4⁴

4 فَأَلْمَقْسَمَاتِ أَمْرًا (سورة الذاريات آية ٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فالمقسّمات أَمْرًا): الفاء عاطفة،

والمقسّمات معطوف أيضاً، وأَمْرًا مفعول به لاسم الفاعل.

إعراب القرآن للدعاس - (فَأَلْمَقْسَمَاتِ) معطوف على ما قبله (أَمْرًا) مفعول

به لاسم الفاعل.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْمُقَسَّمَاتِ أَمْرًا (سورة الذاريات آية ٤).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,174 hingga 67,175.

671 فَاَلْمُقَسَّمَاتِ أَمْرًا: الملائكة تقسم المقدرات الربانية على
74 ت حسب ما أراد الله، أو الرياح توزع الأمطار

671 أَمْرًا المقدرات الربانية، أو الأمطار
75

نهاية آية رقم {4}

(51:4:1)

fal-muqasimāti
And those distributing

فَاَلْمُقَسَّمَاتِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *fa* (and)
N – genitive feminine plural (form II)
active participle

الفاء عاطفة

اسم مجرور

(51:4:2)

amran
Command,

أَمْرًا
N

N – accusative masculine indefinite
noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْمُقَسَّمَاتِ أَمْرًا (سورة الذاريات آية ٤).

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف عطف، (أَلْ)، (مُقَسَّمَاتِ) اسم فاعل
مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (قَسَمَ)، مؤنث، جمع، مجرور. (أَمْرًا) اسم،
من مادة (أَمَرَ)، مذكر، نكرة، منصوب.

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْمُقَسَّمَاتِ ...

... maka [Aku juga sebagai Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa ingin bersumpah,] demi malaikat-malaikat yang membahagi-bahagikan [rezeki, hujan dan lain-lainnya] ...

... أَمْرًا (سورة الذاريات آية ٤).

... akan segala-gala perkara yang mereka ditugaskan untuk mereka membahagi-bahagikannya [ke berbagai negeri dan kepada semua hamba-hamba Allah Taala dikehendaki olehNya].

*** سورة الذاريات آية ٥ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 5⁵

5 إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ (سورة الذاريات آية ٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إنما توعدون لصادق): إن حرف ناسخ، و(ما) اسم موصول في محل نصب اسم (إن). وجملة (توعدون) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، والعائد محذوف، أي: توعدونه. واللام المزحلقة. وصادق خبر إن. أو أن (ما) مصدرية، والمصدر المؤول من (ما) المصدرية مع ما بعدها في محل نصب اسم (إن)، أي: إن وعدكم لصادق. وجملة (توعدون) صلة (ما) المصدرية لا محل لها من الإعراب. وجملة (إنما توعدون لصادق) لا محل لها من الإعراب، لأنها جواب القسم.

إعراب القرآن للدعاس - (إنما) إن حرف مشبه بالفعل وما اسمها (تُوعَدُونَ) مضارع مبني للمجهول والواو نائب فاعل والجملة صلة (لَصَادِقٍ) اللام المزحلقة وصادق خبر إن والجملة الاسمية جواب القسم لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب، (مَا) حرف كاف. (تُوعَدُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (وعد)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (لَ) لام التوكيد، (صَادِقٍ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (صدق)، مذكر، نكرة، مرفوع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ (سورة الذاريات آية ٥).

Turutan 3 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,176 hingga 67,178.

الم
ز

671 إِنَّمَا أَدَاةُ حَصْرِ
76

الم
ز

671 تُوعَدُونَ تُخْبِرُونَ
77 نَ

الم
ز

671 لَصَادِقٌ مَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ: مَوْفٍ بِوَقْعِهِ لَا مُحَالَةٍ
78 قُ

نهاية آية رقم {5}

(51:5:1)

innamā
Indeed, what

إِنَّمَا
PREV ACC

ACC – accusative particle
PREV – preventive particle mā

كافة ومكفوفة

(51:5:2)
tū'adūna
you are promised

تُوعَدُونَ
PRON V

V – 2nd person masculine plural
passive imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع مبني للمجهول والواو
ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل

(51:5:3)
laṣādiqun
(is) surely true,

لَصَادِقٌ
N EMPH

EMPH – emphatic prefix lām
N – nominative masculine indefinite
active participle

اللام التوكيد

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ (سورة الذاريات آية ٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّمَا تُوعَدُونَ ...

... [sumpah demi sumpah yang dibuat oleh Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa tujuannya adalah] bahawa sesungguhnya, segala apa yang dijanjikan kepada mereka [mengenai hari akhirat itu, hari berbangkit dan lain-lainnya] ...

... لَصَادِقٍ (سورة الذاريات آية ٥).

... adalah [sebuah janji] yang sudah pasti benar [dengan sebenar-benarnya akan terjadi].

*** سورة الذاريات آية ٦ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 6⁶

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنَّ الدِّينَ لَوُفِّعَ (سورة الذاريات آية ٦).

Turutan 3 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,179 hingga 67,181.

⁶ وَإِنَّ الدِّينَ لَوُفِّعَ (سورة الذاريات آية ٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وإن الدين لواقع): الواو عاطفة، وإن للتوكيد والنصب، والدين: اسمها منصوب، لواقع اللام مزحلقة وواقع خبر إن، وجملة إن الدين لواقع معطوفة على إن ما توعدون لصادق.

إعراب القرآن للدعاس - (وَإِنَّ) الواو حرف عطف وإن حرف مشبه بالفعل (الدِّينَ) اسمها (لَوُفِّعَ) اللام المزحلقة وواقع خبر إن والجملة معطوفة.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (إِنَّ) حرف نصب. (أَلْ)، (دِّينَ) اسم، من مادة (دين)، مذكر، منصوب. (لَ) لام التوكيد، (وُفِّعَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (وقع)، مذكر، نكرة، مرفوع.

الم 671 وَإِنَّ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
زي 79

الم 671 الدِّينَ الْجَزَاءِ
زي 80

الم 671 لَوَاقِعٌ لِّمُتَحَقِّقٍ ثَابِتٍ
زي 81

نهاية آية رقم {6}

(51:6:1)

wa-inna
And indeed,

وَإِنَّ
ACC CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
ACC – accusative particle

الواو عاطفة
حرف نصب

(51:6:2)
l-dīna
the Judgment

الدِّينَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(51:6:3)
lawāqi'un
(is) surely to occur.

لَوَاقِعٌ
N EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
N – nominative masculine indefinite active participle

اللام لام التوكيد
اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 6

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ (سورة الزاريات آية ٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 6

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنَّ الدِّينَ ...

... dan bahawa sesungguhnya pembalasan amal itu [sesudah dihisabkan] ...

... لَوْ قَعَّ (سورة الذاريات آية ٦).

... sudah pasti tetap akan berlaku.

*** سورة الذاريات آية ٧ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 7⁷

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ (سورة الذاريات آية ٧).

Turutan 3 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,182 hingga 67,184.

الم
زيد

671 وَالسَّمَاءِ السَّمَاءِ: الْمُرَادُ السَّمَاءُ الْكَوْكَبِ

82 ء

الم
زيد

671 ذَاتِ ذَاتِ الْحُبُكِ: ذَاتِ الطَّرَائِقِ الَّتِي تَسِيرُ فِيهَا الْكَوَاكِبُ أَوْ ذَاتِ
83 الْخَلْقِ الْمُحْكَمِ أَوْ ذَاتِ الْخَلْقِ الْحَسَنِ

⁷ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ (سورة الذاريات آية ٧).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (والسمااء ذات الحبك): الواو حرف قسم وجر، والسمااء مجرور بواو القسم، والجار والمجرور متعلقان بفعل محذوف تقديره: أقسم. وذات: نعت للسمااء. والحبك: مضاف إليه. وجملة القسم استئنافية لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (وَالسَّمَاءِ) الواو حرف قسم وجر والسمااء مجرور والجار والمجرور متعلقان بفعل محذوف تقديره أقسم (ذات) صفة السمااء (الْحُبُكِ) مضاف إليه.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (آل)، (سَمَاءِ) اسم، من مَادَّة (سمو)، مؤنث، مجرور. (ذَاتِ) اسم، مؤنث، مفرد، مرفوع. (آل)، (حُبُكِ) اسم، من مَادَّة (حبك)، مؤنث، جمع، مجرور.

الم
زيد

671 الْحُبُّكَ رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ
84

نهاية آية رقم {7}

(51:7:1)

wal-samāi
By the heaven

وَالسَّمَاءِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
N – genitive feminine noun

الواو عاطفة
اسم مجرور

(51:7:2)
dhāti
full of

ذَاتِ
N

N – nominative feminine singular noun

اسم مرفوع

(51:7:3)
l-ḥubuki
pathways.

الْحُبُّكَ
N

N – genitive feminine plural noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 7

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُّكَ (سورة الذاريات آية ٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 7

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالسَّمَاءِ ...

... [Aku sebagai Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa ingin bersumpah,] demi langit ...

... ذَاتِ الْحُبُّكَ (سورة الذاريات آية ٧).

... [sejak ia diciptakan] yang mempunyai jalan-jalan yang berbagai bentuk keadaannya [sebagaimana

jalan-jalan di padang pasir].

*** سورة الذاريات آية ٨ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 8⁸

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ (سورة الذاريات آية ٨).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,185 hingga 67,188.

الم 671 إِنَّكُمْ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
زيد 85

الم 671 لَفِي فِي: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ
زيد 86

الم 671 قَوْلٍ رَأْيٍ
زيد 87

671 مُّخْتَلِفٍ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ: قول مضطرب في هذا القرآن، وفي الرسول الم

8 إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ (سورة الذاريات آية ٨).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إنكم لفي قول مختلف): إن حرف ناسخ، و(كم) اسمها، واللام المرحقة، وفي قول: جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر إن، ومختلف نعت لقول. وجملة (إنكم لفي قول مختلف) لا محل لها من الإعراب لأنها جواب القسم.

إعراب القرآن للدعاس - (إِنَّكُمْ) إن واسمها (لَفِي قَوْلٍ) اللام المرحقة وجار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر إن (مُخْتَلِفٍ) صفة قول والجملة الاسمية جواب القسم لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب، (كُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (لَ) لام التوكيد، (فِي) حرف جر. (قَوْلٍ) مصدر الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، مذكر، نكرة، مجرور. (مُخْتَلِفٍ) اسم فاعل مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (خلف)، مذكر، نكرة، مجرور.

زيد

88 فِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

نهاية آية رقم {8}

(51:8:1)

innakum
Indeed, you

إِنَّكُمْ
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 2nd person masculine plural
object pronoun

حرف نصب والكاف ضمير متصل في
محل نصب اسم «ان»

(51:8:2)
laft
(are) surely in

لَفِي
P EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
P – preposition

اللام التوكيد
حرف جر

(51:8:3)
qawlin
a speech

قَوْلٍ
N

N – genitive masculine indefinite
verbal noun

اسم مجرور

(51:8:4)
mukhtalifin
differing.

مُخْتَلِفٍ
N

N – genitive masculine indefinite (form
VIII) active participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 8

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ (سورة الذاريات آية ٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 8

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ ...

... sesungguhnya kamu [wahai penduduk مكة] berada dalam keadaan pendapat-pendapat ...

... مُخْتَلَفٍ (سورة الذاريات آية ٨).

... yang berlain-lainan [dan berbeza-beza mengenai agama yang dibawa oleh Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam dan Al Quran, terkadang mereka mengatakannya sebagai penyair, dan terkadang penyihir, dan terkadang peramal, dan terhadap Al Quran pula, terkadang mereka mengatakannya sebagai syair, terkadang sebagai sihir dan terkadang dianggap sebagai ramalan].

*** سورة الذاريات آية ٩ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 9⁹

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أَفَكَ (سورة الذاريات آية ٩).

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,189 hingga 67,192.

9 يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أَفَكَ (سورة الذاريات آية ٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يؤفك عنه من أفك): الضمير للقرآن، أو للرسول، ويؤفك فعل مضارع مبني لما لم يسم فاعله، وعنه: جار ومجرور متعلقان بـ(يؤفك)، ومن اسم موصول في محل رفع نائب فاعل، وأفك فعل ماض مبني لما لم يسم فاعله، ونائب الفاعل مستتر تقديره هو، وجملة (أفك) لا محل لها من الإعراب، لأنها صلة الموصول، وجملة (يؤفك) في محل جر نعت ثان لقول. إعراب القرآن للدعاس - (يؤفك) مضارع مبني للمجهول (عنه) متعلقان بالفعل (من) نائب فاعل (أفك) ماض مبني للمجهول ونائب الفاعل مستتر والجملة صلة من وجملة يؤفك مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (يؤفك) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (أفك)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (عن) حرف جر، (ه) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (من) اسم موصول. (أفك) فعل ماض ثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (أفك)، غائب، مذكر، مفرد.

الم
زيد

671 يُؤْفَ يُصْرَفُ
كُ 89

الم
زيد

671 عَنْهُ عَنْ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى التَّعْلِيلِ
90

الم
زيد

671 مَنْ اسْمٌ مَوْصُولٌ بِمَعْنَى (الَّذِي) يَخْتَصُّ بِذَوَاتِ مَنْ يَعْقِلُ
91

الم
زيد

671 أَفْكَ صُرِفَ
92

نهاية آية رقم {9}

(51:9:1)

yu'faku
Deluded away

يُؤْفَكُ
V

V – 3rd person masculine singular
passive imperfect verb

فعل مضارع مبني للمجهول

(51:9:2)
'anhu
from it

عَنْهُ
PRON P

P – preposition
PRON – 3rd person masculine singular
object pronoun

جار ومجرور

(51:9:3)
man
(is he) who

مَنْ
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(51:9:4)
ufika
is deluded.

أُفِكَ
V

V – 3rd person masculine singular
passive perfect verb

فعل ماض مبني للمجهول

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 9

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ (سورة الذاريات آية ٩).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 9

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يُؤْفَكُ عَنْهُ ...

... dipalingkannya [dan dijauhkannya] daripada [beriman kepada Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam dan Al Quran] itu ...

... مَنْ أُفِكَ (سورة الذاريات آية ٩).

... akan orang-orang yang telah dipalingkan [oleh Allah Taala dari jalan hidayah petunjuk menurut ilmu Allah Taala mereka lebih mengedepankan hawa nafsu daripada akalunya].

*** سورة الذاريات آية ١٠ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 10¹⁰

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُتِلَ الْخَرَّصُونَ (سورة الذاريات آية ١٠).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,193 hingga 67,194.

10 قُتِلَ الْخَرَّصُونَ (سورة الذاريات آية ١٠).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قتل الخراصون): الجملة دعائية لا محل لها من الإعراب، وقتل فعل ماض مبني لما لم يسم فاعله، والخراصون نائب فاعل.

إعراب القرآن للدعاس - (قُتِلَ) ماض مبني للمجهول (الْخَرَّاصُونَ) نائب فاعل مرفوع بالواو والجملة مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (قُتِلَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادّة (قتل)، غائب، مذكر، مفرد. (أَلْ)، (خَرَّصُونَ) اسم، من مادّة (خرص)، مذكر، جمع، مرفوع.

الم
زيد

671 قُتِلَ أَبْعَدَ، دُعَاءٌ بِالْهَلَاكِ
93

الم
زيد

671 الْخَرَّاءُ الَّذِينَ يُلْقُونَ الْقَوْلَ عَنْ ظَنٍّ وَتَّخْمِينَ لَا عَنْ عِلْمٍ
94 صُورٌ وَيَقِينٌ

نهاية آية رقم {10}

(51:10:1)
qutīla
Cursed be

قُتِلَ
V

V – 3rd person masculine singular
passive perfect verb

فعل ماضٍ مبني للمجهول

(51:10:2)
l-kharāṣūna
the liars,

الْخَرَّصُونَ
N

N – nominative masculine plural noun

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 10

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُتِلَ الْخَرَّصُونَ (سورة الذاريات آية ١٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 10

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُتِلَ ...

... binasalah [dan terkutuklah] ...

... الْخَرَّصُونَ (سورة الذاريات آية ١٠).

... orang-orang yang banyak berdusta, yang sentiasa mengeluarkan pendapat dengan cara agak-agak sahaja, [seperti berbicara tentang keadaan hari kiamat dengan sangkaan dan khayalan yang

tenggelam dalam kebodohan dan lalai terhadap bukti-bukti keimanan].

*** سورة الذاريات آية ١١ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 11¹¹

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ (سورة الذاريات آية ١١).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,195 hingga 67,199.

الم 671 الَّذِينَ اسْمٌ مَوْصُولٌ لِحَمَاعَةِ الذَّكُورِ 95
زيد

الم 671 هُمْ ضَمِيرُ الْغَائِبِينَ 96
زيد

الم 671 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ 97
زيد

11 الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ (سورة الذاريات آية ١١).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (الذين هم في غمرة ساهون): الذين صفة الخراصون، وهم مبتدأ، وفي غمرة: جار ومجرور متعلقان بـ(ساهون)، وساهون خبر (هم)، وجملة (هم في غمرة ساهون) لا محل لها من الإعراب، لأنها صلة الموصول.

إعراب القرآن للدعاس - (الَّذِينَ) بدل من الخراصون (هُمْ) مبتدأ (فِي غَمْرَةٍ) متعلقان بما بعدهما (سَاهُونَ) خبر والجملة الاسمية صلة الذين لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فِي) حرف جر. (غَمْرَةٍ) اسم، من مادة (غمر)، مؤنث، نكرة، مجرور. (سَاهُونَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (سهو)، مذكر، جمع، مرفوع.

الم
زيد

671 غَمْرَةٍ فِي غَمْرَةٍ: فِي ضَلَالَةٍ تَغْمُرُ صَاحِبَهَا
98

الم
زيد

671 سَاهُو غَافِلُونَ عَمَّا أَمَرُوا بِهِ
99 نَ

نهاية آية رقم {11}

(51:11:1)
)

alladhīna
Those who

الَّذِينَ
REL

REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(51:11:2)
hum
[they]

هُمْ
PRON

PRON – 3rd person masculine plural
personal pronoun

ضمير منفصل

(51:11:3)
fi
(are) in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(51:11:4)
ghamratin
flood

غَمْرَةٍ
N

N – genitive feminine indefinite noun

اسم مجرور

(51:11:5)
sāhūna
(of) heedlessness.

سَاهُونَ
N

N – nominative masculine plural active
participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 11

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ (سورة الذاريات آية ١١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 11

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِينَ هُمْ ...

... [iaitu], orang-orang ...

... فِي غَمْرَةٍ ...

... yang tenggelam [terbenam di dalam alam kejahilannya dan kebodohnya yang menutupi akal mereka] ...

... سَاهُونَ (سورة الذاريات آية ١١).

... serta lalaikan [terhadap bukti-bukti keimanan, akan perkara akhirat dan hari pembalasan].

*** سورة الذاريات آية ١٢ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 12¹²

¹² يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ (سورة الذاريات آية ١٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يسألون أيان يوم الدين): يسألون فعل مضارع مرفوع بثبوت النون، والواو فاعل، وأيان اسم استفهام في محل نصب ظرف زمان، وهو متعلق بمحذوف خبر مقدم، ويوم الدين مبتدأ مؤخر، والجملة في محل نصب مفعول يسألون.

إعراب القرآن للدعاس - (يَسْأَلُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله (أَيَّانَ) اسم استفهام في محل نصب على الظرفية الزمانية متعلق بمحذوف خبر مقدم (يَوْمُ) مبتدأ مؤخر (الدِّينِ) مضاف إليه والجملة الاسمية سدت مسد مفعولي يسألون والجملة الفعلية مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (يَسْأَلُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (سأل)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَيَّانَ) استفهامية. (يَوْمُ) اسم، من مادة (يوم)، مذكر، مرفوع. (أَلْ)، (دِينِ) اسم، من مادة (دين)، مذكر، مجرور.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ (سورة الذاريات آية ١٢).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,200 hingga 67,203.

الم
ز

672 يَسْأَلُونَ يَسْتَعْلِمُونَ
00 ن

الم
ز

672 أَيَّانَ أَدَاةُ اسْتِفْهَامٍ ظَرْفِيَّةٍ بِمَعْنَى (مَتَى)
01

الم
ز

672 يَوْمُ يَوْمُ الدِّينِ: يَوْمُ الْجَزَاءِ
02

الم
ز

672 الدِّينِ الْجَزَاءِ
03

نهاية آية رقم {12}

(51:12:
1)

yasalūna
They ask,

يَسْأَلُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(51:12:2)
ayyāna
"When

أَيَّانَ
INTG

INTG – interrogative noun

اسم استفهام

(51:12:3)
yawmu
(is the) Day

يَوْمُ
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(51:12:4)
l-dīni
(of) Judgment?"



N – genitive masculine noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ (سورة الذاريات آية ١٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَسْأَلُونَ ...

... mereka bertanya [kepada baginda Rasulullah sallallahu alaihi wasallam secara mengejek dan dengan nada memperolok-olokkan untuk menafikan kemungkinan terjadinya hari pembalasan] ...

... أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ (سورة الذاريات آية ١٢).

... bilakah akan datangnya hari pembalasan itu [maka jawapan yang paling layak untuk mereka ialah, memang hari kiamat pasti datang].

*** سورة الذاريات آية ١٣ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 13¹³

13 يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ (سورة الذاريات آية ١٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يوم هم على النار يفتنون): يوم مفعول فيه ظرف زمان، متعلق بفعل محذوف تقديره: يقع، أو يجيء، وهم مبتدأ، وجملة يفتنون خبره، وعلى النار: جار ومجرور متعلقان بـ(يفتنون)، وعلى بمعنى في، والجملة في محل جر بإضافة يوم إليها.

إعراب القرآن للدعاس - (يَوْمَ) ظرف زمان (هُمْ) مبتدأ (عَلَى النَّارِ) متعلقان ما بعدهما (يُفْتَنُونَ) مضارع مبني للمجهول والواو نائب والجملة الفعلية خبر هم والجملة الاسمية في محل جر بالإضافة.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ (سورة الزاريات آية ١٣).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,204 hingga 67,208.

الم
زيد

672 يَوْمَ المراد يوم من أيام عذاب جهنم
04

الم
زيد

672 هُمْ ضَمِيرُ الْغَائِبِينَ
05

الم
زيد

672 عَلَى حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْحَقِيقِيِّ
06

الم
زيد

672 النَّارِ نارِ الْآخِرَةِ وَهِيَ نارُ جَهَنَّمَ
07

الم
زيد

672 يُفْتَنُونَ يُعَذَّبُونَ
08 نَ

نهاية آية رقم {13}

(51:13:
1)

yawma
A Day,

يَوْمَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

تحليل كلمات القرآن - (يَوْمَ) اسم، من مادة (يَوْم)، مذكر، منصوب. (هُم) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (عَلَى) حرف جر. (آل)، (نَارِ) اسم، من مادة (نور)، مؤنث، مجرور. (يُفْتَنُونَ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (فَتَن)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

(51:13:2) hum they	 PRON	PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun ضمير منفصل
(51:13:3) 'alā over	 P	P – preposition حرف جر
(51:13:4) l-nāri the Fire	 N	N – genitive feminine noun اسم مجرور
(51:13:5) yuftanūna will be tried,	 PRON V	V – 3rd person masculine plural passive imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ (سورة الذاريات آية ١٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ هُمْ ...

... [jawabnya ialah, hari itu ialah] hari dimana mereka [akan dibakar] ...

... عَلَى النَّارِ ...

... atas api neraka ...

... يُفْتَنُونَ (سورة الذاريات آية ١٣).

... [dalam keadaan] diseksakan mereka itu [dengan sengatan apinya].

*** سورة الذاريات آية ١٤ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 14¹⁴

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ (سورة
الذاريات آية ١٤).

Turutan 7 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 67,209 hingga 67,215.

الم
زيد
672 ذُوقُوا الإحساسُ العامُّ الَّذِي تَشْتَرِكُ فِيهِ جَمِيعُ قَوَى الْحِسِّ
09

14 ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ (سورة الذاريات آية ١٤).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ذوقوا فتننكم هذا الذي كنتم به
تستعجلون): الجملة مقول قول محذوف، أي: ويقال لهم حين التعذيب: ذوقوا.
وذوقوا فعل أمر مبني على حذف النون، والواو فاعل، وكان فعل ماض ناقص،
والتاء اسمها، وبه: جار ومجرور متعلقان بـ(تستعجلون)، وجملة تستعجلون خبر
كان.

إعراب القرآن للدعاس - (ذُوقُوا) أمر مبني على حذف النون والواو فاعله
والجملة مقول قول محذوف (فِتْنَتَكُمْ) مفعول به (هَٰذَا) مبتدأ (الَّذِي) خبره والجملة
الاسمية تعليل (كُنْتُمْ) كان واسمها (بِهِ) متعلقان بما بعدهما (تَسْتَعْجِلُونَ) مضارع
مرفوع والواو فاعله والجملة خبر كنتم وجملة كنتم صلة الذي لا محل لها.
تحليل كلمات القرآن - (ذُوقُ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (ذوق)،
مخاطب، مذكر، جمع، (وَأ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (فِتْنَتَ) اسم، من مادة
(فتن)، مؤنث، منصوب، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (هَ) حرف تنبيه،
(ذَا) اسم إشارة، مذكر، مفرد. (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (كُنْ) فعل
ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، مخاطب، مذكر، جمع، (تُمْ) ضمير،
مخاطب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (هَ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد.
(تَسْتَعْجِلُ) فعل مضارع من مزيد السداسي باب (اسْتَفْعَلَ)، من مادة (عجل)،
مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع.

الم 672 فِتْنَتَكُمْ عَذَابِكُمْ
زيد 10

الم 672 هَذَا اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
زيد 11

الم 672 الَّذِي اسْمُ مَوْصُولٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ
زيد 12

الم 672 كُنْتُمْ كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ
زيد 13

الم 672 بِهِ الْبَاءُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الإِلصَاقِ
زيد 14

الم 672 تَسْتَعْجِلُوا تَتَعَجَّلُونَ فِي الْأَمْرِ وَتَطْلُبُونَهُ عَلَى وَجْهِ السَّرْعَةِ
زيد 15

نهاية آية رقم {14}

(51:14:1)

)
dhūqū
"Taste"

ذُوقُوا
PRON V

V – 2nd person masculine plural
imperative verb
PRON – subject pronoun

فعل أمر والواو ضمير متصل في محل
رفع فاعل

(51:14:2)
fit'natakum
your trial.

فِتْنَتَكُمْ
PRON N

N – accusative feminine noun
PRON – 2nd person masculine plural
possessive pronoun

اسم منصوب والكاف ضمير متصل في
محل جر بالاضافة

(51:14:3)
hādhā
This

هَذَا
DEM

DEM – masculine singular
demonstrative pronoun

اسم إشارة

(51:14:4) alladhī (is) what	 REL	REL – masculine singular relative pronoun اسم موصول
(51:14:5) kuntum you were	 PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(51:14:6) bihi for it	 PRON P	P – prefixed preposition bi PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(51:14:7) tasta'jilūna seeking to hasten."	 PRON V	V – 2nd person masculine plural (form X) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُونَ (سورة الذاريات آية ١٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ ...
 ... [lalu dikatakan kepada mereka ketika mereka sedang diazabkan,] rasakanlah azab seksa [yang disediakan untuk] kamu
 ... هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ ...
 ... inilah dia yang dahulunya [ketika kamu hidup di

dunia,] dengan [kedatangannya] ...

... تَسْتَعْجِلُونَ (سورة الذاريات آية ١٤).

... kamu minta disegerakan [dengan nada kamu mengejek-ngejekkan perkhabaran baginda Rasulullah sallallahu alaihi wasallam].

TAFSIR SURAH AZ ZARIYAT AYAT 1-14 SECARA LEBIH TERPERINCI

≡ **Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zariyat Ay...**

***** تفسير سورة الذاريات آية ١ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَالذُّرِّيَّتِ ذُرُّوْا (سورة الذاريات آية ١).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

BERTANYALAH UNTUK LEBIH MENAMBAHKAN LAGI MAKLUMAT

...¹⁵ dari سماك telah meriwayatkan dari شعبة بن الحجاج bahawa dia pernah mendengar علياً radhiyAllahu anhu ...

... القاسم بن أبي juga telah meriwayatkan juga dari شعبة ...
... dari الطفيل أبي bahawa dia pernah mendengar علياً radhiyAllahu anhu ...

...¹⁶ dan telah thabit juga melalui berbagai jalur dari

¹⁵ تفسير ابن كثير، قال شعبة بن الحجاج عن سماك عن خالد بن عرعة أنه سمع علياً رضي الله عنه، وشعبة أيضاً عن القاسم بن أبي بزة عن أبي الطفيل أنه سمع علياً رضي الله عنه.

¹⁶ تفسير ابن كثير، وثبت أيضاً من غير وجه عن أمير المؤمنين علي بن أبي طالب رضي الله عنه أنه صعد منبر الكوفة، فقال لا تسألوني عن آية في كتاب

radhiyAllahu anhu ... أمير المؤمنين علي بن أبي طالب

... disebutkan bahawa dia menaiki mimbar di الكوفة lalu berkata, tidaklah kamu bertanya kepada ku tentang sesuatu ayat di dalam كتاب الله dan tidak pula dari sunnah Rasulullah sallallahu alaihi wasallam, melainkan akan aku ceritakan kepada kamu tentangnya ...

علي BERI MAKNA EMPAT AYAT DARIPADA AWAL SURAH AZ ZARIYAT

... maka berdirilah ابن الكواء lalu bertanya, wahai أمير المؤمنين, apakah makna firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالَّذِي تَذَرُونَ (سورة الذاريات آية ١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالَّذِي تَذَرُونَ ...

... [Aku sebagai Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa ingin bersumpah,] demi angin-angin yang menerbang [debu, biji-bijian benih, awan dan lain-lainnya serta menaburkannya] ...

... تَذَرُونَ (سورة الذاريات آية ١).

... dengan penerbangan yang kuat [sekuat-kuatnya]

الله تعالى، ولا عن سنة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم إلا أنبأتكم بذلك، فقام إليه ابن الكواء، فقال يا أمير المؤمنين ما معنى قوله تعالى { وَالَّذِي تَذَرُونَ }؟ قال علي رضي الله عنه الريح، قال { فَأَلْحَمَلْتِ وَفُراً } قال رضي الله عنه السحاب، قال { فَأَلْجَرَيْتِ يُسْراً } قال رضي الله عنه السفن، قال { فَأَلْمُقَسَّمَاتِ أَمْراً } قال رضي الله عنه الملائكة.

dan penaburan yang sesungguhnya-sungguhnya].¹⁷.

... maka *علي* radhiyAllahu anhu menjawab, makna yang dimaksudkan [*dengan perkataan الذَّرِيَّتِ*] adalah angin ...

... *ابن الكَوَّاءِ* bertanya lagi tentang makna firman selanjutnya,

فَالْحَمِلَتِ وَقُرًّا (سورة الذاريات آية ٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْحَمِلَتِ ...

... maka [*Aku juga sebagai Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa ingin bersumpah,*] demi pembawa-pembawa [*yang membawa*] ...

... **وَقُرًّا (سورة الذاريات آية ٢).**

... akan awan air hujan [*dan mengangkut muatannya yang berat ke tempat yang dikehendakiNya*].

¹⁸.

... *علي* radhiyAllahu anhu menjawab, bahawa makna yang dimaksudkan [*dengan perkataan الْحَمِلَتِ*] adalah awan ...

... lalu *ابن الكَوَّاءِ* bertanya lagi tentang makna firmanNya,

¹⁷ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bagi Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 1 - 14. Terkini Tuesday 16 June 2020.

¹⁸ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bagi Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 1 - 14. Terkini Tuesday 16 June 2020.

فَالْجَارِيَتِ يُسْرًا (سورة الذاريات آية ٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْجَارِيَتِ ...

... maka [Aku juga sebagai Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa ingin bersumpah,] demi kapal-kapal yang belayar laju di atas permukaan air ...

... يُسْرًا (سورة الذاريات آية ٣).

... dengan kemudahan [yang sangat mudah yang diberikan kepadanya].¹⁹

... radhiyAllahu anhu menjawab, bahawa makna yang dimaksudkan [dengan perkataan الْجَارِيَتِ] adalah kapal-kapal ...

... ابن الكواء bertanya lagi mengenai firmanNya,

فَالْمُقَسَّمَتِ أَمْرًا (سورة الذاريات آية ٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَالْمُقَسَّمَتِ ...

... maka [Aku juga sebagai Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa ingin bersumpah,] demi malaikat-malaikat yang membahagi-bahagikan [rezeki, hujan dan lain-lainnya] ...

... أَمْرًا (سورة الذاريات آية ٤).

... akan segala-gala perkara yang mereka

¹⁹ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bagi Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 1 - 14. Terkini Tuesday 16 June 2020.

ditugaskan untuk mereka membahagi-bahagikannya [ke berbagai negeri dan kepada semua hamba-hamba Allah Taala dikehendaki olehNya].²⁰.

... maka *علي* radhiyAllahu anhu berkata, bahawa makna yang dimaksudkan [dengan perkataan *الْمُقَسَّمَاتِ*] ialah malaikat-malaikat [yang ditugaskan untuk itu] ...

عمر BERI MAKNA EMPAT AYAT DARIPADA AWAL SURAH AZ ZARIYAT

...²¹ hal yang semisal telah diriwayatkan dalam sebuah hadith yang *الحافظ أبو بكر البزار* ada mengatakan, telah menceritakan kepada kami oleh *سعيد* telah menceritakan kepada kami oleh *إبراهيم بن هانئ* *أبو بكر* telah menceritakan kepada kami oleh *بن سلام العطار*

²⁰ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bagi Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 1 - 14. Terkini Tuesday 16 June 2020.

²¹ تفسير ابن كثير، وقد روي في ذلك حديث مرفوع، فقال الحافظ أبو بكر البزار حدثنا إبراهيم بن هانئ، حدثنا سعيد بن سلام العطار، حدثنا أبو بكر بن أبي سبرة عن يحيى بن سعيد عن سعيد بن المسيب قال جاء صبيغ التميمي إلى عمر بن الخطاب رضي الله عنه، فقال يا أمير المؤمنين، أخبرني عن الذاريات ذرواً، فقال رضي الله عنه هي الرياح، ولولا أني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقوله، ماقلته. قال فأخبرني عن المقسمات أمراً، قال رضي الله عنه هي الملائكة، ولولا أني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقوله، ماقلته، قال فأخبرني عن الجاريات يسراً، قال رضي الله عنه هي السفن، ولولا أني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقوله، ماقلته. ثم أمر بضربه فضرب مائة، وجعل في بيت، فلما برأ، دعا به فضربه مائة أخرى، وحمله على قتب، وكتب إلى أبي موسى الأشعري رضي الله عنه امنع الناس من مجالسته، فلم يزل كذلك حتى أتى أبا موسى رضي الله عنه، فحلف بالأيمان المغلظة ما يجد في نفسه مما كان يجد شيئاً، فكتب في ذلك إلى عمر رضي الله عنه، فكتب عمر ما إخاله إلا قد صدق، فخل بينه وبين مجالسة الناس.

سعيد بن المسيب, يحيى بن سعيد, بن أبي سبرة ada mengatakan bahawa,

عمر بن الخطاب telah datang kepada صبيغ التميمي ...
radhiyAllahu anhu, lalu [صبيغ] bertanya [kepada عمر],
wahai أمير المؤمنين, ceritakanlah kepada ku tentang makna
الذَّيْرَاتِ ذُرُوءًا ...

... maka عمر radhiyAllahu pun menjawab, [makna
perkataan الذَّيْرَاتِ] itu adalah angin yang bertiup kencang,
seandainya aku tidak mendengar dari Rasulullah
sallallahu alaihi wasallam ada mengatakannya, tentulah
aku tidak akan mengatakannya ...

... [صبيغ] bertanya, maka ceritakanlah kepada ku
makna الْمُقَسَّمَاتِ أَمْراً ...

... عمر radhiyAllahu anhu menjawab, yang
dimaksudkan [dengan perkataan الْمُقَسَّمَاتِ] adalah
malaikat-malaikat, seandainya aku tidak mendengar dari
Rasulullah sallallahu alaihi wasallam mengatakannya,
tentulah aku tidak akan mengatakannya ...

... [صبيغ] bertanya lagi, ceritakanlah kepada ku
tentang makna الْجَرَيَاتِ يُسْراً ...

... maka عمر radhiyAllahu anhu menjawab, makna
yang dimaksudkan [dengan perkataan الْجَرَيَاتِ] ialah
kapal-kapal, seandainya aku tidak pernah mendengar
dari Rasulullah sallallahu alaihi wasallam
mengatakannya, tentulah aku tidak berani
mengatakannya ...

... kemudian عمر radhiyAllahu anhu pun]
memerintahkan [seseorang] agar [صبيغ] dihukumkan
pukul, maka [صبيغ] dihukum dipukul sebanyak seratus
kali, dan dikurungkan [صبيغ] di dalam sebuah rumah ...

... setelah [صبيغ] sembuh dari luka hukumannya,

[صبيغ] dipanggil lagi dan dihukumkan seratus pukul lagi, lalu dinaikkan [صبيغ] di atas unta [untuk diarakkan] ...

... dan عمر radhiyAllahu anhu mengirimkan sekeping surat kepada موسى الأشعري radhiyAllahu anhu yang isinya mengatakan, laranglah orang ramai duduk bersamanya dengannya ...

... hukuman [ke atas صبيغ] itu terus-menerus dilakukan atas dirinya hinggalah akhirnya [صبيغ] datang kepada أب موسى radhiyaAllahu anhu, lalu bersumpah dengan sumpah berat bahawa dia tidak merasa sakit hati atas apa yang telah dialaminya itu ...

... maka [أبو موسى radhiyAllahu anhu pun] mengirim surat kepada عمر radhiyAllahu anhu memberitakan hal tersebut ...

... عمر radhiyAllahu anhu pun membalas suratnya itu dengan mengatakan, menurut pendapatku, tiadalah dia sekarang melainkan benar dalam pengakuannya ...

... maka, biarkanlah dia bergaul dengan orang-orang dan duduk-duduk bersama mereka ...

...²² أبو بكر بن أبي ada mengatakan bahawa, أبو بكر البزار²² itu orangnya ضعيف, dan سعيد بن سلام bukan termasuk daripada kalangan ahli hadith ...

...²³ menurut pendapat ku [ابن كثير iaitu Imam], hadith ini dinilai ضعيف dari segi keعرفannya [iaitu, مرفوعnya], dan yang paling mendekati kepada kebenaran,

²² تفسير ابن كثير، قال أبو بكر البزار فأبو بكر بن أبي سبرة لين، وسعيد بن سلام ليس من أصحاب الحديث.

²³ تفسير ابن كثير، قلت فهذا الحديث ضعيف رفعه، وأقرب ما فيه أنه موقوف على عمر رضي الله عنه، فإن قصة صبيغ بن عسل مشهورة مع عمر رضي الله عنه، وإنما ضربه لأنه ظهر له من أمره فيما يسأل تعنتاً وعناداً، والله أعلم.

hadith ini موقوف hanya sampai pada عمر radhiyAllahu ...

... kerana sesungguhnya kisah صبيغ بن عسل ini cukup terkenal bersama dengan عمر radhiyAllahu anhu ...

... dan sesungguhnya عمر radhiyAllahu anhu memerintahkan agar [صبيغ] dihukumkan pukul kerana [صبيغ] dalam pertanyaannya itu kelihatan seperti orang yang mengingkarinya ...

... hanya Allah Taala sahajalah Yang Maha Mengetahui ...

...²⁴ Al-Hafiz Ibnu Asakir telah mengetengahkan kisah ini di dalam biografi Sabig secara panjang lebar.

Hal yang sama ditafsirkan oleh Ibnu Abbas, Ibnu Umar, Mujahid, Sa'id ibnu Jubair, Al-Hasan, Qatadah, As-Saddi, dan lain-lainnya yang bukan hanya seorang. Ibnu Jarir dan Ibnu Abu Hatim tidak mengetengahkan riwayat lain kecuali hanya ini.

Menurut pendapat lain, yang dimaksud dengan az-zariyat ialah angin yang kencang seperti pendapat yang pertama, kerana yang dimaksud dengan hamilat ialah awan yang juga sama dengan pendapat yang pertama, kerana awan mengandung air. Seperti yang dikatakan oleh Zaid ibnu Amr ibnu Nufail, seorang penyair, dalam salah satu bait syairnya:

وَأَسْلَمْتُ نَفْسِي لِمَنْ أَسْلَمْتُ ...
لَهُ الْمَزْنُ تَحْمِلُ عَذْبًا زُلَالًا

Dan aku berserah diri kepada Tuhan yang berserah

²⁴ تفسير ابن كثير، .

diri kepada-Nya awan yang membawa air yang tawar.

Adapun jariyat, maka pendapat yang terkenal dari jumhur ulama menyebutkan seperti pendapat di atas, yaitu kapal-kapal yang berlayar dengan mudah di atas permukaan air. Menurut sebagian dari mereka, yang dimaksud adalah bintang-bintang yang beredar pada garis edarnya masing-masing. Demikian itu agar ungkapan ini dimaksudkan bertingkat-tingkat dimulai dari yang paling bawah, kemudian berakhir di yang paling atas. Dengan kata lain, angin di atasnya terdapat awan, dan bintang-bintang di atas kesemuanya itu, dan yang lebih atas lagi ialah para malaikat yang ditugaskan untuk membagi-bagi urusan; mereka turun dengan membawa perintah-perintah Allah, baik yang berupa syariat ataupun yang berupa urusan alam.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۲ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَالْحَمِلَاتِ وَقِرًا (سورة الذاریات آية ۲).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَالْجَارِيَتِ يُسْرًا (سورة الذاریات آية ۳).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

*** تفسیر سورة الذاریات آية ٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَالْمُقْسَّمَاتِ أَمْرًا (سورة الذاریات آية ٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الذاریات آية ٥ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ (سورة الذاریات آية ٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

Ungkapan ini merupakan qasam atau sumpah dari Allah Subhanahu Wa Ta'ala yang menunjukkan akan kepastian terjadinya hari kembali (hari kiamat). kerana itulah maka disebutkan dalam firman berikutnya:

{إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ}

sesungguhnya apa yang dijanjikan kepadamu pasti benar. (Adz-Dzariyat: 5)

Yakni berita yang benar dan pasti terjadi.

*** تفسیر سورة الذاریات آية ٦ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَإِنَّ الدِّينَ لَوُفِّعَ (سورة الذاریات آية ٦).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

{وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ}

dan sesungguhnya (hari) pembalasan itu pasti terjadi. (Adz-Dzariyat: 6)

Yang dimaksud dengan ad-din ialah hari pembalasan, bahawa hari tersebut benar-benar akan terjadi dan pasti terjadinya.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ٧ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ (سورة الذاریات آية ٧).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Kemudian Allah Subhanahu Wa Ta'ala berfirman:

{وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ}

Demi langit yang mempunyai jalan-jalan. (Adz-Dzariyat: 7)

Ibnu Abbas r.a. mengatakan bahawa makna yang dimaksud ialah langit yang mempunyai keindahan, kemegahan, dan kerapian. Hal yang sama telah dikatakan oleh Mujahid, Ikrimah, Sa'id ibnu Jubair, Abu Malik, Abu Saleh, As-Saddi, Qatadah, Atiyyah Al-Aufi, Ar-Rabi' ibnu Anas, dan lain-lainnya.

Ad-Dahhak dan Al-Minhal ibnu Amr serta selain keduanya mengatakan bahawa perihalnya sama dengan bergelombang atau beriaknya air, pasir, dan tanam-tanaman manakala diterpa oleh angin; maka sebagian darinya membentuk alur dengan sebagian yang lain alur demi alur, dan inilah yang dimaksud dengan al-hubuk.

قَالَ ابْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؛ أَنَّهُ قَالَ: "إِنَّ مِنْ وَرَائِكُمُ الْكَذَّابَ الْمُضِلَّ، وَإِنَّ رَأْسَهُ مِنْ وَرَائِهِ حُبُّكَ حُبُّكَ" يَعْنِي بِالْحُبِّ: الْجُعُودَةُ

Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ya'qub ibnu Ibrahim, telah menceritakan kepada kami Ibnu Aliyyah, telah menceritakan kepada kami Ayyub, dari Abu Qilabah, dari seorang lelaki sahabat Nabi sallallahu alaihi wasallam, dari Rasulullah sallallahu alaihi wasallam yang telah bersabda: Sesungguhnya di belakang kalian akan ada seorang pendusta lagi penyesat, dan sesungguhnya (rambut) kepalanya dari belakang (kelihatan) berombak-ombak. Yakni keriting.

Abu Saleh mengatakan, artinya yang mempunyai ikatan yang erat. Dan menurut Khasif, zatul hubuk artinya yang mempunyai kerapian. Al-Hasan ibnu Abul Hasan Al-Basri mengatakan bahawa yang dimaksud dengan zatul hubuk adalah yang mempunyai ikatan dengan bintang-bintang.

Qatadah telah meriwayatkan dari Salim ibnu Abul Ja'd, dari Ma'dan ibnu Abu Talhah, dari Amr Al-Bakkali, dari Abdullah ibnu Amr r.a. sehubungan dengan makna firman-Nya: Demi langit yang mempunyai jalan-jalan. (Adz-Dzariyat: 7) Yakni langit yang ketujuh, seakan-akan —hanya Allah Yang Maha Mengetahui— yang dimaksudkan adalah langit yang padanya terdapat bintang-bintang yang tetap (tidak bergerak), yang

menurut kebanyakan ulama ahli falak berada di cakrawala yang kedelapan di atas cakrawala yang ketujuh; hanya Allah-lah Yang Maha Mengetahui.

Semua pendapat yang disebutkan di atas merujuk kepada satu hal, yaitu menggambarkan tentang keindahan dan kemegahannya, seperti yang dikatakan oleh Ibnu Abbas r.a. bahawa termasuk keindahan langit ialah ketinggian, pemandangannya yang transparan, kokoh bangunannya, luas cakrawalanya, lagi kelihatan cantik dalam kemegahannya dihiasi dengan bintang-bintang yang tetap dan yang beredar, serta dihiasi dengan matahari, rembulan, dan bintang-bintang yang bercahaya gemerlapan.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ٨ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ (سورة الذاریات آية ٨).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala:

{إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ}

sesungguhnya kamu benar-benar dalam keadaan berbeda-beda pendapat. (Adz-Dzariyat: 8)

Yaitu sesungguhnya kalian hai orang-orang musyrik yang mendustakan rasul-rasul- benar-benar dalam keadaan berselisih, kacau, tidak rukun, dan tidak bersatu.

Menurut Qatadah, makna ayat ini ialah bahawa sesungguhnya kalian benar-benar berada dalam

kekacauan pendapat antara membenarkan dan mendustakan Al-Qur'an.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۹ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala]

[يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ (سورة الذاریات آية ۹).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

{يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ}

dipalingkan darinya (Rasul dan Al-Qur'an) orang yang dipalingkan. (Adz-Dzariyat: 9)

Yakni sesungguhnya yang termakan hanyalah orang yang memang dirinya ditakdirkan sesat. Mengingat yang dikatakan adalah hal yang batil, dan yang termakan olehnya hanyalah orang yang memang ditakdirkan sesat lagi tidak punya pengertian. Seperti yang disebutkan dalam firman-Nya:

{فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ}

Maka sesungguhnya kamu dan apa-apa yang kamu sembah itu, sekali-kali tidak dapat menyesatkan (seseorang) terhadap Allah, kecuali orang-orang yang akan masuk neraka yang menyala-nyala. (Ash-Shaffat: 161-163)

Ibnu Abbas r.a. dan As-Saddi mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: dipalingkan darinya (Rasul dan Al-Qur'an) orang yang dipalingkan. (Adz-Dzariyat: 9) Yakni disesatkan darinya orang yang disesatkan.

Mujahid mengatakan: dipalingkan darinya (Rasul

dan Al-Qur'an) orang yang dipalingkan. (Adz-Dzariyat: 9) Yakni dijauhkan darinya orang yang dijauhkan.

Al-Hasan Al-Basri mengatakan bahawa dipalingkan dari Al-Qur'an orang yang mendustakannya.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۱۰ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[قُتِلَ الْخَرَّصُونَ (سورة الذاریات آية ۱۰).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala:

{قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ}

Terkutuklah orang-orang yang banyak berdusta. (Al-Zariyat: 10)

Mujahid mengatakan bahawa yang dimaksud dengan kharras ialah orang yang pendusta. Ungkapan ini merupakan tamsil, sama dengan apa yang terdapat di dalam surat Abasa, yaitu:

{قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ}

Binasalah manusia; alangkah amat sangat kekafirannya? ('Abasa: 17)

Al-kharrasun adalah orang-orang yang mengatakan bahawa kami tidak akan dibangkitkan, mereka tidak mempercayai adanya hari berbangkit.

Ali ibnu Abu Talhah telah meriwayatkan dari Ibnu Abbas r.a. sehubungan dengan makna firman-Nya: Terkutuklah orang-orang yang banyak berdusta. (Adz-Dzariyat: 10) Artinya, terkutuklah orang-orang yang ragu-ragu.

Hal yang sama telah dikatakan oleh Mu'az r.a. dalam khotbahnya, bahawa binasalah orang-orang yang ragu-ragu.

Qatadah mengatakan bahawa kharrasun artinya orang-orang yang lalai dan berprasangka buruk.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۱۱ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ (سورة الذاریات آية ۱۱).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala:

{الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ}

(yaitu) orang-orang yang terbenam dalam kebodohan lagi lalai. (Adz-Dzariyat: 11)

Ibnu Abbas r.a. dan lain-lainnya yang bukan hanya seorang mengatakan bahawa makna yang dimaksud ialah orang-orang yang tenggelam dalam kekafiran, keraguan, kelalaian, dan kealpaannya.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۱۲ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ (سورة الذاریات آية ۱۲).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

{يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ}

mereka bertanya, "Bilakah hari pembalasan itu?" (Adz-Dzariyat: 12)

Sesungguhnya mereka menanyakan hal ini hanyalah semata-mata kerana ketidakpercayaan mereka dengan adanya hari pembalasan itu. Mereka mendustakannya, mengingkarinya, meragukannya, dan menganggapnya mustahil.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۱۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ (سورة الذاریات آية ۱۳).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala:

{يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ}

(Hari pembalasan itu ialah) pada hari ketika mereka diazab di atas api neraka. (Adz-Dzariyat: 13)

Ibnu Abbas, Mujahid, dan Al-Hasan serta lain-lainnya yang bukan hanya seorang mengatakan bahawa makna yuftanuna ialah mereka diazab, sebagaimana emas dibakar dalam api (kemasan).

Jamaah lainnya —seperti Mujahid, Ikrimah, Ibrahim An-Nakha'i, Zaid ibnu Aslam, dan Sufyan As-Sauri— mengatakan bahawa makna yang dimaksud ialah mereka dibakar.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۱۴ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ (سورة الذاریات آية ۱۴).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha

Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

{ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ}

(Dikatakan kepada mereka), "Rasakanlah azabmu itu. (Adz-Dzariyat: 14)

Mujahid mengatakan bahawa makna yang dimaksud ialah rasakanlah siksaan yang membakar kalian ini. Sedangkan selain Mujahid mengatakan rasakanlah azab ini.

{هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ}

Inilah azab yang dahulu kamu minta supaya disegerakan. (Adz-Dzariyat: 14)

Dikatakan hal ini kepada mereka sebagai kecaman, cemoohan, dan penghinaan terhadap mereka. Hanya Allah-lah Yang Maha Mengetahui.